

國家古籍整理出版專項經費資助項目

2011 年教育部人文社會科學研究一般項目“羌族碑刻文獻整理與研究”，項目批准號：11YJA870026

2015 年四川省教育廳人文社會科學一般項目“姚氏羌人文獻搜集與整理”，項目批准號：153B0246

羌族石刻文獻集成

肆

曾曉梅 吳明冉 / 集釋

巴蜀書社

國家古籍整理出版專項經費資助項目

2011 年教育部人文社會科學研究一般項目“羌族碑刻文獻整理與研究”，項目批准號：11YJA870026

2015 年四川省教育廳人文社會科學一般項目“姚氏羌人文獻搜集與整理”，項目批准號：15SB0246

羌族石刻文獻集成

肆

曾曉梅 吳明冉／集釋

巴蜀書社

圖書在版編目(CIP)數據

羌族石刻文獻集成/曾曉梅,吳明冉集釋. —成都:
巴蜀書社,2016.12

ISBN 978-7-5531-0749-3

I. ①羌… II. ①曾… ②吳… III. ①羌族—石刻—
文獻—彙編—中國 IV. ①K287.4 ②K877.4

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2016)第 289768 號

羌族石刻文獻集成

曾曉梅 吳明冉 集釋

出品人	林建 侯安國
策劃編輯	施維
責任編輯	張照華 肖靜 張亮亮 封龍 趙邦媛 張紅義 張立園
封面設計	周明
出版	巴蜀書社 成都市槐樹街2號 郵編 610031 總編室電話:(028)86259397
網址	www.bsbook.com
發行	巴蜀書社 發行科電話:(028)86259422 86259423
經銷	新華書店
印刷	四川省南方印務有限公司
版次	2017年2月第1版
印次	2017年2月第1次印刷
成品尺寸	260mm×185mm
印張	116.25
字數	2800千
書號	ISBN 978-7-5531-0749-3
定價	3000.00元(全4冊)

本書如有印裝質量問題,請與工廠調換

272 芳真人墓碑 嘉慶三年（1798）二月



說明

碑石刻立於四川省汶川縣映秀鄉老街村東北 1400 米處，東靠娘子嶺。單檐二柱一開間墓碑。碑身高 200 cm，寬 96 cm，厚 30 cm。額楷書題“碧洞遺徽”。2008 年汶川地震中損毀。碑文行字數失載。該碑又題《汶川映秀芳真人墓碑銘》。

額

碧洞遺徽。

碑文

羽化龍門正宗一十三代恩師鄧公派來芳真人之墓。／

公本吳之贛州籍也^[1]。生居蜀之內江，幼登甲第，人慕玄風。乾隆甲子棄隱青城^[2]，投天仙大戒陽炳王公派下，簪冠進道，苦志修持^[3]。越壬午歲^[4]，得王□通^[5]。公師伯同志來汶，報懇娘嶺，承糧駐杖^[6]。開修官道，建廟施茶，栽杉置田，參研道德，開承先啟後之光，繼傳登衍派之範。歷三十七載古功^[7]，享八十六春壽？脫化于嘉慶戊午孟夏^[8]。派等難忘木本^[9]，敬敘履歷，以志不朽云耳^[10]。

派徒：周復宗，黃復厚，李復茂，黃復金，魯復莊。

徒孫：蔣本全，王本玲，操本存，彭本如，謝本修，王本祿，楊本升，呂本仁，陳本根，李本先，方本中，姚本定，唐本立，馬本俊，張本敬，郭本虹，艾本信，丁本癸，李本善，張本儀，毛本青，楊本泰，曹本真，李本□。

曾徒：楊合春，韓合慶，侯合祥，文合根，吳合真，劉合富，李合榮。

玄孫：徐教洪，遊教敏立。

嘉慶十七年仲春月穀旦。

著錄

1. 阿壩州文管所藏拓。2. 《阿壩州志》2141。3. 阿壩州文管所陳學志錄文。

注釋

[1] “也”，《阿壩州志》作“地”，不取。

[2] 乾隆甲子：即乾隆九年（1744）。“棄”，《阿壩州志》未釋。

[3] 簪冠：插簪於冠。古謂做官。此為投道教。進道：進修道業。《阿壩州志》脫“投”，並將“簪冠”上屬，“進道”下屬，致語義不暢。

[4] 壬午歲：即乾隆二十七年（1762）。《阿壩州志》釋“壬午”作“三年”，形

似而誤。

[5] “王□”，《阿壩州志》作“五廟”，恐非。五廟：古代諸侯立五廟，即父、祖、曾祖、高祖、始祖之廟。《禮記·祭法》：“諸侯立五廟、一壇、一墀。曰考廟，曰王考廟，曰皇考廟，皆月祭之。顯考廟、祖考廟享嘗乃止。”

[6] 《阿壩州志》未釋“伯”。又，釋“志”作“治”，“杖”作“枝”；脫“糧”字。錄以備參。

[7] 《阿壩州志》脫“施茶”至“歷”等字。釋“三十七”作“已七一”，非。

[8] 脫化：羽化。《阿壩州志》作“聰化”，非。並脫“六”；於“聰”“戊”兩字上衍“莫”“太”。嘉慶戊午，即嘉慶三年（1798）。

[9] 木本：本源，來源。《阿壩州志》作“未志”，不詞，不取。又，釋“派等”作“□籌”。

[10] “敘”，《阿壩州志》作“罐”，非。並脫以下題名。

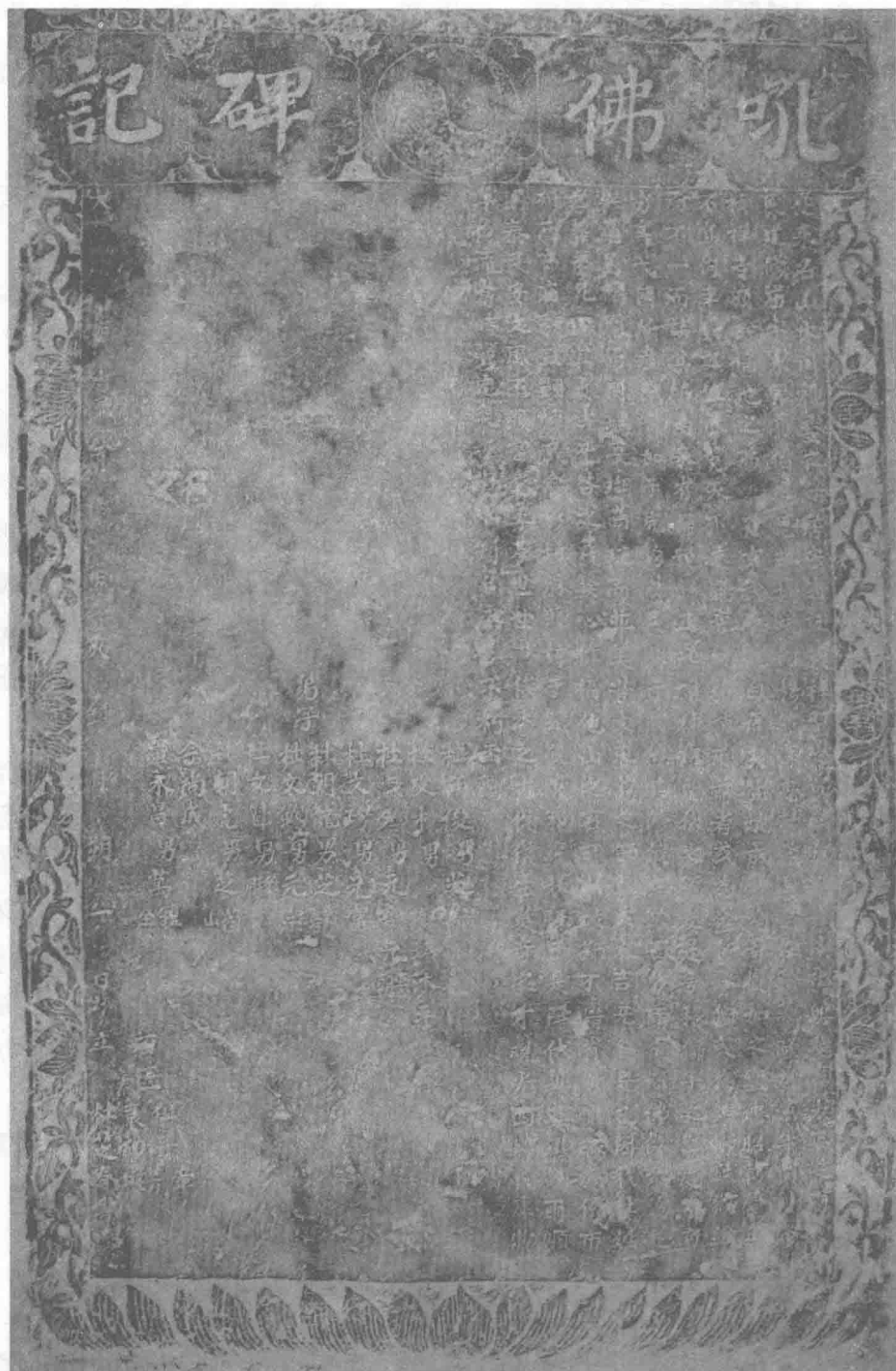
彙考

青城，道教名山，中國道教發源地之一，位於四川省都江堰市西南。傳說道教天師張道陵晚年顯道於青城，並羽化於此。唐至明代，道教一度盛行，清代以後式微。但在少數民族聚居的偏遠地區，道教已“轉變成為一種自發的信仰，一種淵源久遠的文化形態”，“羌族在漢族宗教文化的滲透與影響下，一方面要努力保持本民族傳統宗教信仰的古樸風貌，一方面又不可避免地在同異類文化的交流與碰撞中取其所長，為己所用”^①。王明珂先生進一步指出：“由於漢化普遍，絕大多數羌族地區都有廟子信仰，反而，相當多的羌族地區無山神信仰。……廟子，則是一般川西鄉間所見的大小寺廟，其中供奉的皆是玉皇、觀音、川主、牛王、東嶽等漢人信仰中的神祇。”^②我們在羌區田野調查時，隨處可見供奉在山巔、水邊、田間、屋頂上的白石以及石砌的納薩神塔、廟子。如光緒十六年（1890）《綿簇護林碑》，刻於神樹林中，碑右側為神龕，羌民稱供奉的是菩薩。茂州西路三齊寨納耳大坪村眾姓重修龍王殿宇，見茂縣三龍鄉四大隊黃草坪乾隆四十四年（1779）《黃草坪龍王廟碑》。汶川縣龍溪鄉垮坡村建玉皇廟，見乾隆五十九年（1794）《垮坡玉皇廟碑》。汶川水磨黃龍寺，又稱“黃龍觀”，住道人，行道教之儀。可見，羌區民間信仰呈現出釋比與佛道合一、並行不悖的態勢。

① 鄧宏烈：《羌族宗教文化研究》，巴蜀書社2013年版，第343頁。

② 王明珂：《羌在漢藏之間——一個華夏邊緣的歷史人類學研究》，臺北：聯經出版事業股份有限公司2003年版，第46頁。

273 吼佛碑記 嘉慶八年（1803）二月初一





說明

碑石刻立於四川省茂縣白溪鄉杜家坪禎祥寺。碑高 120 cm，寬 72 cm，厚 10 cm。碑文 12 行，滿行 33 字；餘題名。楷書。左右刻纏枝蓮花草葉紋，下刻蓮花紋。額方首，楷書“吼佛碑記”，中間刻八卦圖，上刻纏枝紋；每字單綫框，四角雙弧綫。

額

吼佛碑記。／

碑文

從來名山大川，神靈之所居；宗廟社稷，神聖之所臨。朝廷尊崇祀典，長享太平之福；人／民建修廟宇，永賴護佑之恩。故我境內，穆然深思，勃發善念。在于乾隆庚寅年間，創修／禎祥寺^[1]。顧盼福地之形，朱雀玄武，青龍白虎^[2]，天生地成，實為奇觀。加之聖德昭彰，罄無／不宜，何幸如之。但歷覽天下庵觀寺院，培補廟前者，或為金獅、銀獅，或為銅獅、鐵獅，紛／紛不一。而詰其所由來，有掃邪歸正之雄，神欽鬼伏之德。爰是粵稽獅子之出處，於南方烏弋國所產^[3]。威能加于虎豹，力足勝于良驥^[4]。其修德在於西方，而成吼佛。欽哉！

洵足／與龍馬麟鳳而同瑞，夏瑚商璉而並美^[5]。昔文王占之：“師：貞，丈人吉。无咎，是艮。”^[6]因我杜姓，／孝義弟兄，取其“貞吉无咎”之義，發心作福。他山之石，可以攻獅。不惜資財，雕琢成像，布／列兩廊，廟貌益顯^[7]，神威愈彰。地脉龍神，于是奠安；邪魔妖怪，于是降伏。冀其風調雨順，／國泰民安。文風丕顯，富貴丕承。世世出俊秀之士，代代生英奇之才。觀光四境，民康物／阜。名流當時，聲施奕禪。勒銘刊石，永垂不朽云爾。

弟子：杜朝俊，／男芝清、／芝萬。／杜文才，／男文瑛、／文琦。／杜文先，／男元英、／元瑞、／元惠、／元朝。／杜文珍，／男元富。／杜朝龍，／男芝茂、／芝秀。／杜文欽，／男元宗。／杜文魁，／男琛、／玥。／杜朝虎，／男芝蘭、／芝山。／余尚成。／羅永昌，／男萬鐘、／萬全。／

瑤沐平敬撰。／

石匠：但子章、／子芳，／袁功成。／

杜芝春書。／

大清嘉慶癸亥年夾鐘月朔一日立^[8]。／

著錄

阿壩州文管所藏原石照片

注釋

[1] 乾隆庚寅：即乾隆三十五年（1770）。“禎祥寺”，方志失載，可補志闕。

[2] 青龍、白虎、朱雀、玄武為古代四神獸，代表方位。《封神演義》第七一回：“南分朱雀北玄武，東按青龍西白虎。”^①

[3] 烏弋：漢時西域國名。後泛指西方極遠的國度。

[4] 良驥：駿馬，良馬。

[5] 瑚、璉，皆古代宗廟禮器。《論語·公冶長》：“子貢問曰：‘賜也何如？’子曰：‘女，器也。’曰：‘何器也？’曰：‘瑚璉也。’”何晏集解引包咸曰：“瑚璉，黍稷之器。夏曰瑚，殷曰璉。”^②用以比喻治國安邦之才。

[6] 語出《周易·師卦》卦辭：“師：貞，丈人吉，无咎。”^③師：卦名。丈人：大人，謂德高望重富有經驗的軍隊統帥。

[7] 貌：即“貌”。

[8] 夾鐘月：即二月。

彙考

“吼佛”，“獅子吼佛”的省稱。“獅子吼”，亦作“佛音獅吼”，佛教語，如來化身之一，喻佛（或菩薩）講法如獅子威服眾獸一般，能調伏一切眾生（包括外道）。《南傳大藏經·小部經典·第二逃亡本生譚·序分》：“此一故事為彼遊行入於祇園，瞬間見佛為大眾環繞，坐於嚴飾之法座，於赤砦之磐石上，如獅子之獅子吼狀說法。”注：赤砦之石“呈平板之形，佛於其上如獸王獅子哮吼。佛之說法喻為獅子吼”^④。甘肅省甘南藏族自治州夏河縣拉卜楞寺，中國藏傳佛教格魯派六大寺院之一，被譽為“世界藏學府”，內有獅於吼佛殿。又，每年正月十五日，青海省西寧市塔爾寺曬佛節，山前展曬獅子吼佛、釋迦佛、宗喀巴和金剛薩睡佛像^⑤。《吼佛碑記》，額題“吼佛碑記”，並刻八卦圖。碑云：“歷覽天下庵觀寺院，培補廟前者，或為金獅、銀獅，或為銅獅、鐵獅，紛紛不一。而詰其所由來……其修德在於西方，而成吼佛。”“顧盼福地之形，朱雀玄武，青龍白虎，天生地成，實為奇觀。”碑銘表明早在清嘉慶間，茂縣白溪鄉杜家坪羌民的宗教信仰就已呈現佛道雜糅的趨勢；也是羌區羌族民間宗教信仰變遷的縮影。

①（明）許仲琳：《封神演義》（下），十月文藝出版社1996年版，第637頁。

② 十三經注疏整理委員會：《論語注疏》卷五，《十三經注疏》，中華書局2000年版，第60頁。

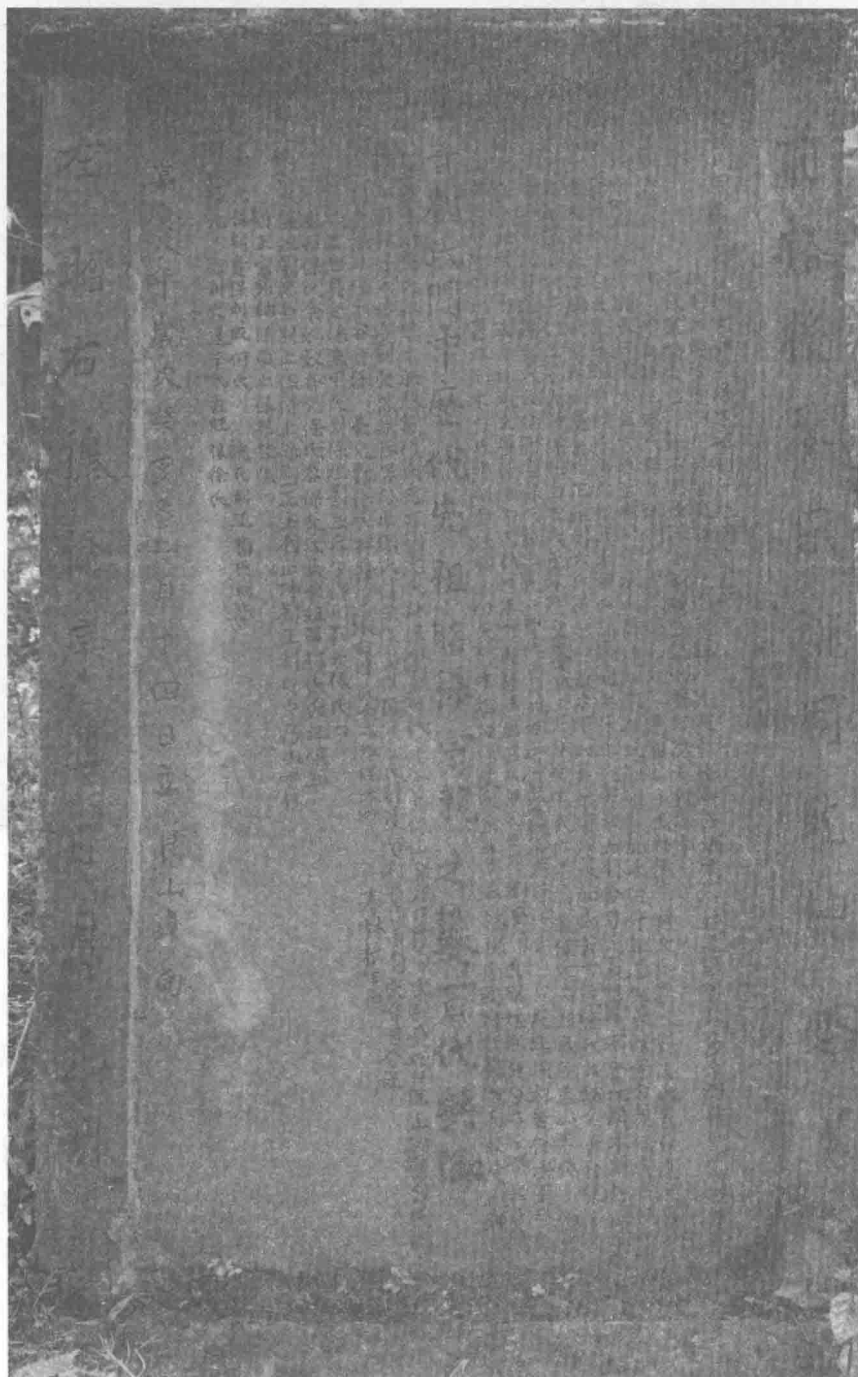
③ 十三經注疏整理委員會：《周易正義》卷二，《十三經注疏》，中華書局2000年版，第59頁。

④ 慧岳法師、悟醒：《南傳大藏經·小部經典八》（33），臺北：元亨寺妙林出版社1995年版，第219頁。

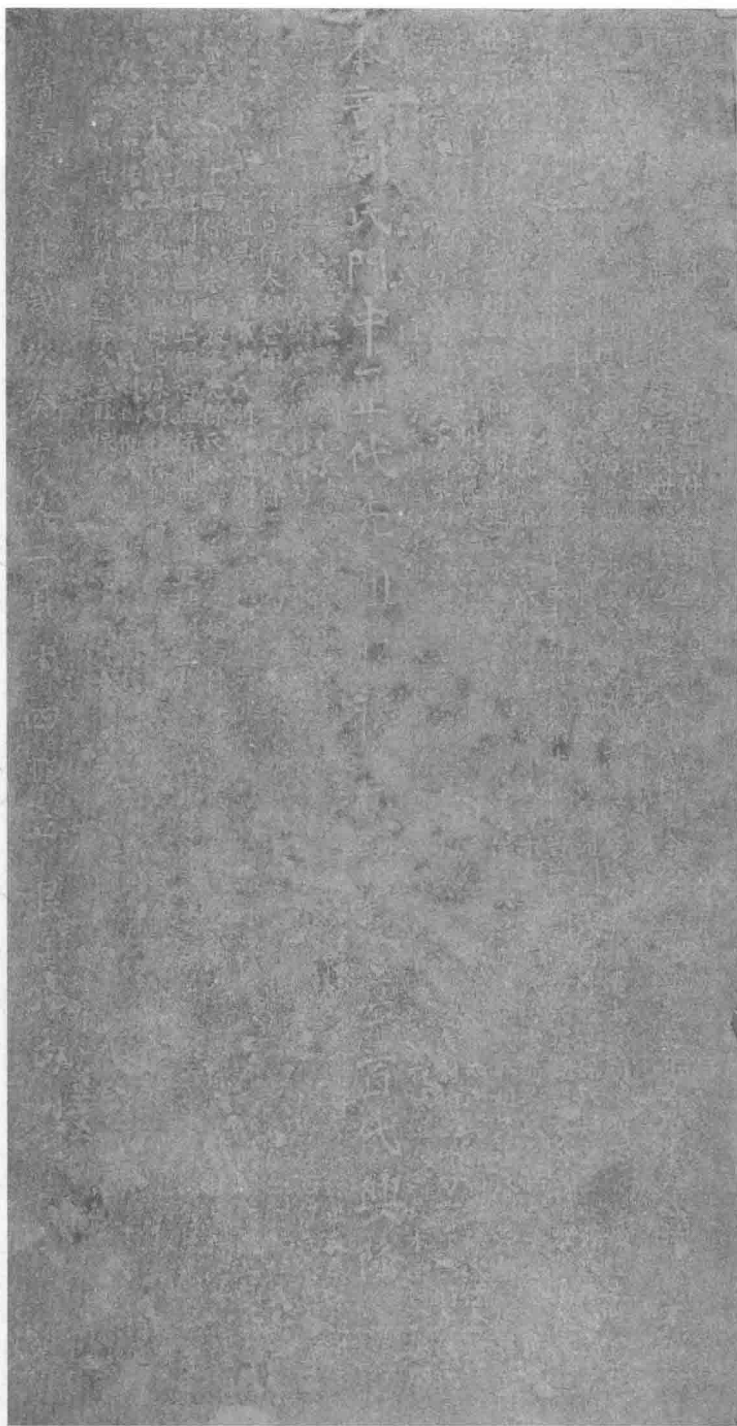
⑤ 華智海、邊世平：《青海民俗文化與旅游資源開發》，旅游教育出版社2012年版，第225頁。



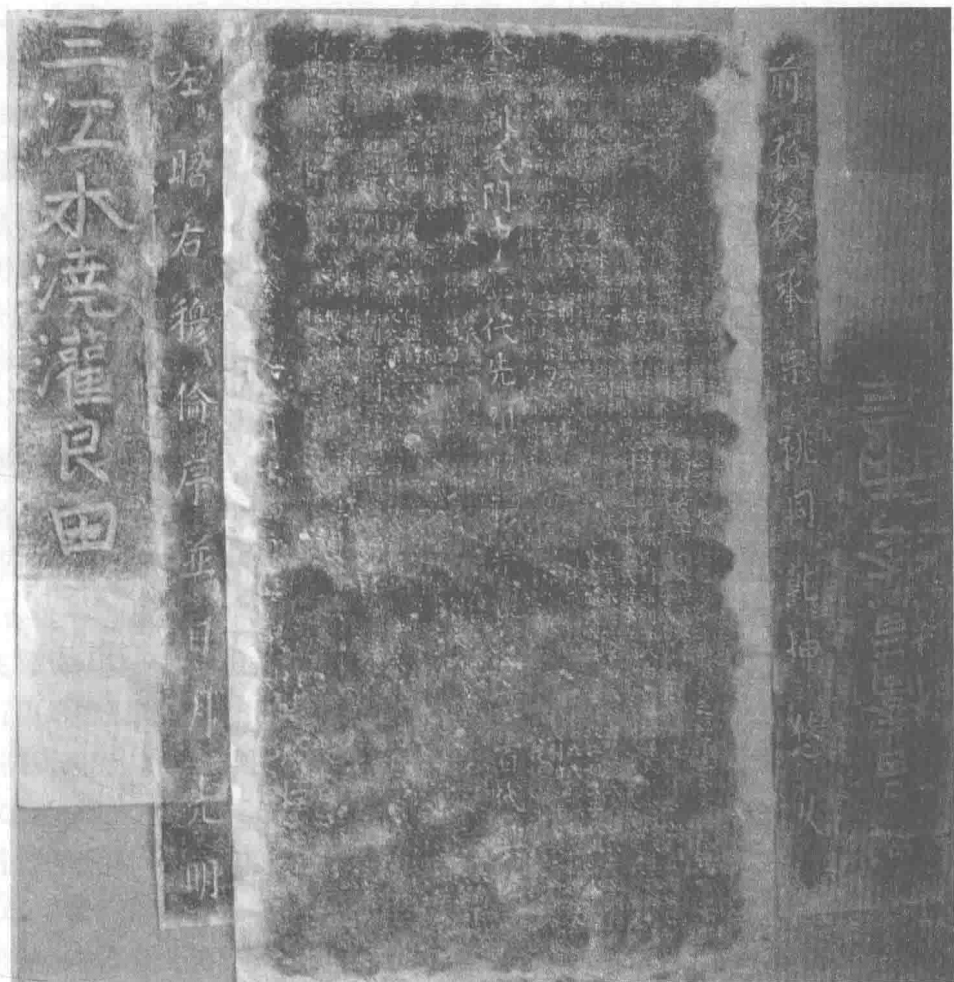
274 劉氏百代興隆碑 嘉慶八年（1803）二月十四日



原石照片（墨書）



舊拓



2013 年新拓

說明

碑石刻立於四川省汶川縣三江鄉照壁村西北 70 米處，現存原址。單檐二柱一開間，方趺座，高 186 cm，寬 93 cm，厚 13 cm。每柱寬 12.25 cm，柱厚 25 cm。桑王□鐫刻。碑文 24 行，滿行 50 字。楷書。柱兩面刻楹聯。紅色沙巖，刻痕淺，風化泐蝕嚴重，特別是下方文字多辨識不清，加之後人墨書，錯訛較多。據 2013 年兩次椎拓所獲拓片，參以阿壩州文管所藏舊拓釋文。該碑又題《劉氏門中歷代先祖昭穆宗親之墓碑》《三江劉氏百代姓氏碑》。

碑文

前裕後承宗桃同乾坤悠久，／左昭右穆倫序並日月光明。／
造福橋橫跨兩岸，／三江水澆灌良田^[1]。／（以上刻於兩柱）

本音劉氏門中歷代先祖昭穆宗親之墓^[2]。

百代興隆。/

竊我劉氏，四川防屬西道茂州文鎮之居^[3]。遠祖劉什魁頒旨至蒙恩/同上啟^[4]，時大明隆慶四年矣。世受頭人之職，絡繹八九代餘也^[5]。今全族無知始之源，年久多紊^[6]，歷代派孫^[7]，□不□□□/先代宣揚^[8]，後世子孫不忘本源也。以碑為誌，名垂不朽，是以為序。/

遠祖劉什魁，氏余木大^[9]。

始祖适木志，氏馬格姐。別木志，氏余恩大^[10]。

高祖么子，氏我別姐^[11]。适木，氏劉媿^[12]。劉志，氏苦姐^[13]。适木留^[14]。

曾祖/我木勺^[15]，氏□妹姐^[16]。備勺保，氏日本大。粒吉^[17]，氏苦木留^[18]。黃水，氏討妹姐^[19]。黑保，氏別姐。劉加^[20]，氏白什姐。忍保，氏板登勺。我保，氏木姐。南木，/氏劉姐。

祖考我舍勺，氏余妹姐。余陸，氏得六姐^[21]。我木甲，氏別逼姐^[22]。余木止，氏苦木大^[23]。別舍勺^[24]，氏羅姐。羅木舍^[25]，氏別木□。什保，氏□/妹^[26]。余止保壽，氏安康。木納，氏余木太。羅舍^[27]，氏正姐。別六，氏苦妹姐。我木甲，氏吳木留。适木加，氏苦吉。通澄^[28]，氏么姑。么子□保^[29]，氏□/姐。董保，氏大姐。保得，氏二姐。么子，氏神保姐^[30]。白正，氏水木姐^[31]。谷□□，氏适大。谷受保^[32]，氏六□媽。□安，氏二姐^[33]。么子，氏山劉勺^[34]。伯余金/木止多^[35]。日朋暗妹^[36]，氏日達。龍太，氏么姑。別志保，氏納馬弘。光音保，氏得保姐。什斤保，氏□保姐^[37]。□木□太，氏□保姐^[38]。苦保，氏□金妹。□/保。余得保，氏保姐。我什勺，氏富妹姐。么子得木勺，氏納姐。木勺，氏楊保姐。羅保加，氏□□。□□□^[39]，氏別姐^[40]。谷什勺^[41]。六斤□仍保止□^[42]，氏/勺妹姐。我保受。□板登加，氏羅姐^[43]。別木勺，氏甲格勺。法印余勺，氏別木姐。清保受，氏□□□。□林保^[44]，氏我妹姐。劉潘^[45]，氏木受姐，□□/三保受張英保^[46]。劉盛，氏格思，木法聰。劉俊，氏克吉^[47]。劉杰，氏神保姐^[48]。劉保，氏□□□□□□□□□□□□保，□夫泰保姐。劉什□/勺^[49]，氏阿格耳^[50]。西林保，氏沙乃。劉受保，鐵林保。勺止保^[51]，氏□□□□□□□□□□□□□□保西勺^[52]，氏余留^[53]。倉保/，氏吳妹姐。別受保，日保，太谷舍保^[54]。

長兄勤保，氏甲格勺^[55]。張命保，氏□□□□□□□□□□□□保妹^[56]。劉如保，氏□□□/□□拆甲保^[57]，氏古姐。吳受保陳甲，氏別保姐^[58]。劉三，氏勺保川。劉天保，氏勺（下泐）/保，氏□□□。木西保，氏余媽奴。各光保^[59]，氏谷保受，氏長受姐。西林保，氏江保姐^[60]。□□□□□□□。劉山保，氏（下泐）。/劉正祥，氏水保姐^[61]。劉裕昌，別止保，得止保。劉正宗^[62]。劉正坤。劉正科，安中乃



山□□（下泐）/正后宜^[63]，氏□。劉正富，沙納朋西止保，四桂保朝□□□（下泐）^[64]。

侄劉□保，本氏人（下泐）^[65]。劉/元保，受孟光保^[66]。劉貴保。劉成，何氏。劉□^[67]，倪氏。劉正^[68]，楊氏。劉忠（下泐）/受劉潤保。福元^[69]。

孫劉文選^[70]，李氏。孟旺保，徐氏。勾受保，□氏（下泐）。/

刊刻人桑王玉。/

大清嘉慶八年，歲次癸亥，又二月十四日立。艮山峰向^[71]。/劉（下泐）元□□吉（下泐）。

著錄

1. 阿壩州文管所藏拓片和原石照片。
2. 曾曉梅藏拓。
3. 《碉樓與議話坪》143。
4. 《西川羌族特殊載體檔案史料研究》318。
5. 《歷代碑刻 契文 族譜》108。

注釋

[1] 《碉樓與議話坪》《西川羌族特殊載體檔案史料研究》《歷代碑刻 契文 族譜》脫“前裕”至“良田”等字。楹聯刻於柱正面和側面。側面楹聯一順書，一逆書。阿壩州文管所藏拓，失柱石拓片。三書碑文相同，以出版略早的《碉樓與議話坪》校之，另二書不再一一出注。

[2] “穆”下微泐，觀拓是“宗親”。同宗的親屬。《呂氏春秋·大樂》：“故能以一聽政者，樂君臣，和遠近，說黔首，合宗親。”^①《碉樓與議話坪》釋作“祖宗”，非。

[3] “竊”下，《碉樓與議話坪》衍“以為”；脫“四川防屬西道”。“茂”作“威”；“文”作“古”，均非。

[4] 《碉樓與議話坪》“恩”下泐九字，觀拓與原石，實無文字。

[5] “絡”下一字泐，觀拓左“糸”，右“罽”，是“繹”。《碉樓與議話坪》作“為”，非。

[6] 糸：古同“絲”。

[7] 派：古同“派”，水的支流。派孫：指子孫支脉眾多。《碉樓與議話坪》作“劉”，非。

[8] “不”上一字泐，觀拓右存“各”，左不能辨識。原石墨書作“無”，非。

①（戰國）呂不韋著，陳奇猷校釋：《呂氏春秋新校釋》卷五，《中華要籍集釋叢書》，上海古籍出版社2002年版，第259-260頁。

“不”下一字，存右“戈”，左不能辨識，《碉樓與議話坪》作“找家”二字，並泐七字，非。

[9]《碉樓與議話坪》未釋“遠祖”“氏余木大”。

[10]“馬”，原石墨書作“瑪”，《碉樓與議話坪》沿用。觀拓無偏旁“王”。“余”，三書作“合”，非。“大”字，諦視，其右下有“丶”，為泐痕，亦作“太”，不取。明清時期，岷江上游羌族仍以房名為主，題名為漢字譯音。據乾隆五十三年（1788）《水塘楊氏家譜碑》，夫妻連名，妻名上冠“氏”之例，以及羌人命名慣用字與習俗，此為“始祖適木志，氏馬格姐。別木志，氏余恩大”。兩對夫妻。《碉樓與議話坪》未斷句，在釋以下諸題名中依據漢族用名習慣，“氏”字上屬，誤。如下文“曾祖我木勺，氏□妹姐。備勺保，氏日木大。粒吉，氏苦木留。黃水，氏討妹姐。黑保，氏別姐。劉加，氏白什姐。忍保，氏板登。勺我保，氏木姐。南木，氏劉姐”。釋作“曾祖我木□氏、□木□□□保氏、日木大粒古氏、苦木留黃水氏，計討妹姐黑保氏、別姐劉如氏、白什姐忍保氏、板登勺我保氏、木姐南木氏、劉姐□□”。不取。下同，不再一一指出。

[11]“么”下一字泐，存痕似“子”。《碉樓與議話坪》未釋。又，釋“我”作“也”，非。“別”下一字，諦視，右“且”，左似“女”，又似“㐁”。比較上下文中“姐”與“祖”字形，存痕是“女”，為“姐”字。《碉樓與議話坪》作“祖”，以為“別祖”，不詞。此碑文題名連續，唯每代前以空格表示，除“祖考”外。

[12]媿：觀拓左女、右鬼，為“媿”。原石墨書作“妹”，《碉樓與議話坪》作“練”，形似而誤。

[13]“氏”下，《碉樓與議話坪》衍“余”。

[14]古羌人就有父子連名的習俗，如燒當羌燒當的玄孫滇良，有子滇吾、滇岸，滇吾有子東吾、迷吾、號吾，東吾有子東號，迷吾有子迷唐，滇零羌滇零有子名零昌。見《後漢書·西羌傳》。北魏鄧至王像舒治，子孫舒彭。此碑“始祖适木志”、弟“別木志”、子“适木”“劉志”“适木留”，“留”，微泐，尚可辨。《碉樓與議話坪》作“备”，非。

[15]《碉樓與議話坪》未釋“勺”。

[16]“妹”上一字泐，原石墨書作“計”，觀拓似“米”，存疑備參。《碉樓與議話坪》釋“妹”作“木”，非。

[17]“粒”，原石墨書作“板”，觀拓右為“立”，是“粒”字。“吉”，《碉樓與議話坪》作“古”，非。

[18]“苦木留”，原石墨書作“适木刘”，非。

[19]“妹”上一字，觀拓右旁“十”左下有一點，是“寸”，為“討”字。原石



墨書作“計”，非。

[20] “加”，《碣樓與議話坪》作“如”，形似而誤。

[21] “舍”，《碣樓與議話坪》作“奮”，非。又，脫“妹”上的“余”字；並未釋“得”。

[22] 逼：觀拓，上“口”，下“由”，及之字底。原石墨書作“遏”；《碣樓與議話坪》作“過”，均非。

[23] “苦”下泐二字，觀拓，似“木大”。《碣樓與議話坪》未釋。《中國人的姓名》載茂縣雅都鄉榮紅村有“別木基”“別木子”，意思分別為屬豬的男、女^①。

[24] 《碣樓與議話坪》未釋“別舍”。

[25] “木”下字泐，《碣樓與議話坪》作“余”，觀拓下為“口”，非“小”，是“舍”字。

[26] “什”上一字泐，不能辨識，原石墨書作“留”，備參。“別木口”，《碣樓與議話坪》作“列登滿”，非。“妹”上一字泐，《碣樓與議話坪》作“六”，備參。

[27] 觀拓“太”上一字為“木”，原石墨書作“米”。《碣樓與議話坪》沿誤。並釋“舍”作“念”，非。

[28] 觀拓“通”字，清晰。“澄”，左“彳”，右“登”。《碣樓與議話坪》“通澄”作“道么”，非。

[29] “保”上一字泐，原石墨書作“什”，備參。《碣樓與議話坪》未釋“保”。

[30] 《碣樓與議話坪》脫“神”。

[31] “白”，《碣樓與議話坪》作“苟”，非。並未釋“姐”字。

[32] “氏”上三字泐，不能辨識，原石墨書作“谷畚保”，備參。《碣樓與議話坪》未釋“适”“谷受保”等字。

[33] 觀拓，“六”“媽”下各泐一字，不能辨識。原石墨書作“思”“通”，備參。

[34] “劉”，原石墨書作“章”，非。《碣樓與議話坪》未釋“劉”。又，釋“勺”作“么”，非。

[35] “余金”，原石墨書作“公”，《碣樓與議話坪》作“口勺”；又，“木”作“水”；均非。

[36] 《碣樓與議話坪》脫“暗”。

[37] “弘”，原石墨書作“扎”，觀拓左“弓”，是“弘”。“馬”下十四字，《碣樓與議話坪》未釋。“斤”，原石墨書作“仃”，非。

[38] “口木口太”，原石墨書作“口乙太”，《碣樓與議話坪》作“木大”，均非。

^① 張聯芳：《中國人的姓名》，中國社會科學出版社1992年版，第502頁。

“保姐”上一字泐，無法辨識，原石墨書作“無”，《碉樓與議話坪》作“興”。

[39] “羅”下泐一字，觀拓左“亼”，右下“木”，上有“口”，是“保”字。原石墨書作“木”，非。“氏”下泐五字，原石墨書作“日大劉木勺”。備參。《碉樓與議話坪》均未釋。

[40] “別”，拓片微泐，尚可辨。《碉樓與議話坪》作“我”，非。

[41] “谷”，原石墨書作“別”，《碉樓與議話坪》作“劉”，非。

[42] “斤”下字泐，似“口仍保止口”，原石墨書作“保拆出保肉”，備參。

[43] “氏”，《碉樓與議話坪》作“開”，非，並未釋“受”“板登”三字。

[44] “清”，原石墨書作“福”，非。《碉樓與議話坪》未釋“清保受氏”四字。又，釋“林”作“妹”，形似而誤。“林”上泐，原石墨書作“余木姐法”，備參。

[45] “潘”，《碉樓與議話坪》未釋。原石墨書作“藩”，觀拓無“卅”字頭，不取。

[46] “姐”下，泐兩字，原石墨書作“押馬”。《碉樓與議話坪》未釋“受”，並釋“英”作“蒙”，均非。

[47] “氏”下泐兩字，諦視，似“克吉”。《碉樓與議話坪》不識。

[48] “劉杰”，《碉樓與議話坪》作“木”。又，未釋“神”字。

[49] “氏”下泐蝕嚴重，僅可辨“保”“夫泰保姐劉什”。原石墨書作“吒舍馬保氏余思吉羅勺氏別受姐日保止劉世口”，備參。《碉樓與議話坪》脫“夫泰保姐劉”等字。

[50] “耳”，《碉樓與議話坪》作“尔”，非。

[51] “止”，《碉樓與議話坪》作“上”，形似而誤。

[52] “氏”下泐蝕甚，無法辨識。原石墨書作“得余保安保阿什勺氏別受姐劉長”，備參。“西”，《碉樓與議話坪》作“日”，泐蝕處作十八字。

[53] “留”，《碉樓與議話坪》作“思”，非。

[54] 《碉樓與議話坪》釋“別”作“引”；“舍”作“合”，均非。

[55] “甲”，原石墨書作“押”，觀拓無“扌”痕。

[56] “氏”下字泐，原石墨書作“余木姐保木甲口口壽林拆甲”。備參。“保妹”，《碉樓與議話坪》未釋，以為“氏”下泐十八字，實為十七字。

[57] “劉”，原石墨書作“烈”；“如”作“知”，形似而誤。“甲”上一字泐，左“扌”，右“斥”，為“拆”。

[58] “別”，原石墨書作“刘”，形似而誤。《碉樓與議話坪》脫“保”字。

[59] “各”，原石墨書作“备”，《碉樓與議話坪》沿誤。

[60] “江”，原石墨書作“汪”，《碉樓與議話坪》沿誤。